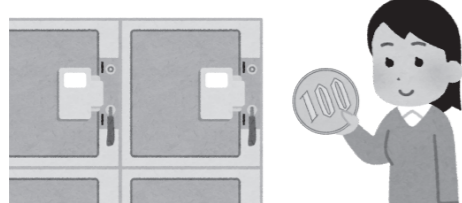




① Please put your luggage and clothing in a locker and lock it. A 100 yen coin is required to use the lockers at the Oshikuma store (return them after use).

请将行李和衣物放入储物柜并上锁。使用押熊店的储物柜需要 100 日元硬币 (使用后归还)。

짐이나 의류는 사물함에 넣어 잠그십시오.
오시쿠마점의 로커의 이용에는 100엔 동전이 필요합니다(사용 후 반환).



荷物や服はロッカーに入れて鍵をかけてください
押熊店のロッカーは100円返却式です

② Please wash your body with the shower before entering the bathtub.

请在进入浴缸之前用淋浴冲洗身体。

목욕탕에 들어가시기 전에 샤워로 몸을 씻어 주세요.

かけ湯

Kekeyu



かけ湯をしてから浴槽へ入ってください

③ Enjoy the bathtub, sauna, and outdoor bath.

请享受浴缸、桑拿和露天浴池。

목욕탕, 사우나, 야외 욕조를 즐겨보세요.
탕船やさ우나,露天風呂をお楽しみください



④ Please dry your body with a towel before going to the changing room.

请在进入更衣室之前用毛巾擦干身体。

탈의실에 들어가기 전에 타월로 몸을 닦아주세요.

脱衣所に行く前にタオルで体を拭いてください



Don't forget to stay hydrated.
不要忘记补充水分。
수분 보충을 잊지 마세요.
水分補給をお忘れなく

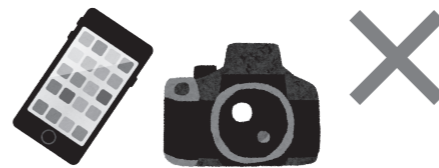


Prohibition

禁止行为

금지 행위

禁止行為

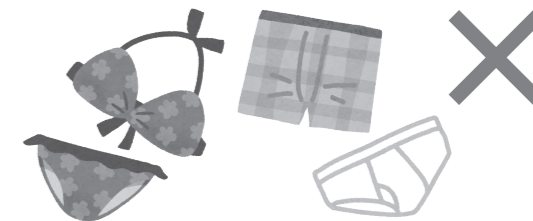


Use of mobile phones, cameras, and other recording devices.

更衣室和浴场内的拍摄设备使用

탈의실 및 목욕장에서의 촬영 기기 사용.

脱衣所および浴場での撮影機器の使用



Bathing with swimwear or underwear.

穿着泳衣或内衣洗澡。

수영복이나 속옷을 착용한 채로 목욕하다.

水着・下着を着用してのご入浴

Wash hair and body in the bathtub.

在浴缸里洗头 and 身体。

욕조 안에서 머리와 몸을 씻다.

浴槽内で髪や体を洗う



Bathing in a heavily intoxicated state.

在醉醺醺的状态下洗澡。

취한 상태로 목욕.

泥醉状态でのご入浴



Place towels and hair in the bathtub.

把毛巾和头发放入浴缸。

수건과 머리카락을 목욕통에 놓다.

タオルや髪の毛を浴槽につける



Tie up long hair.
请把长发扎起来。
긴 머리는 묶어주세요.
長い髪は結びます



Children aged 7 and above or those with a height of 130cm and above are not allowed to use mixed baths.

身高在 130cm 以上或年龄在 7 岁以上的儿童不得使用混浴。

7세 이상이거나 키가 130cm 이상인 어린이는 혼성 목욕을 이용할 수 없습니다.

7歳以上または身長130cm以上のお子様は混浴ができません

Thank you for your cooperation. 感谢您的合作. 협조해 주셔서 감사합니다.